

1967

EIDGENÖSSISCHE TYPENPRÜFUNGSKOMMISSION FÜR MOTORFAHRZEUGE

Schwere Arbeitsmaschine (Ausnahmefahrz.)	Fabrikmarke H O U G H	Typ H 65 B	Typenschein-Nummer CH 5391 02
--	--------------------------	---------------	----------------------------------

ERKENNUNGSMERKMALE "HOUGH INTERNATIONAL" und "H 65" beidseitig an Führerkabine
 "H 65 B" Vorziffer zu Fahrgestell-Nr. sowie auf Plakette links an Führerkabine
 "H 65 D" auf Hersteller-Plakette, vorne rechts in Führerkabine auf Rahmenblech
 Fahrgestellnummer eingeschlagen rechts, hinten auf Längsträger + auf Hersteller-Plakette
 Motorkennzeichen eingeschlagen "JN 130 C1" rechts auf Motorblock, angenietete Plakette
 Hersteller INTERNATIONAL HARVESTER Co Chicago(USA) - Imp. U. Rohrer-Marti AG, Zollikofen

FAHRGESTELL Anz. Achsen <u>2</u> Anz. Räder <u>4</u> Antrieb <u>Allrad</u> Lenkung <u>Mitte</u> Lenkhilfe <u>hydraul.</u> Betriebsbremse <u>hydr. IB. Druckluft-Unterstützung, a. alle R</u> Hilfsbremse <u>mech. IB. Gestänge</u> Dauerbremse _____ Stellbremse <u>a. vord. Kardanwelle</u> Anhängerbr. _____ Getriebeart <u>*</u> Anz. Gänge <u>3</u> Diff. Sperre _____ Zughaken <u>Stecknagel</u> Höchstgeschwind. <u>34/30</u> km/h	MOTOR Bauart <u>Reihe</u> Takte <u>4</u> Marke <u>CUMMINS</u> Treibstoff <u>Diesel</u> Typ <u>JN 130 C1</u> Lage <u>hinten</u> Anz. Zyl. <u>6</u> Bohrung <u>104,7</u> Hub <u>127</u> Hubraum <u>6572</u> cm ³ Steuer-PS <u>33,41</u> Leist.-PS <u>112</u> (DIN) bei <u>2200</u> U/min Kühlung <u>Wasser</u> Lärm <u>85</u> dB (A) bei <u>2300</u> U/min Lärmdämpfung <u>1 Topf 900 x ø 250</u> <u>URM 03-L</u>
KAROSSERIEFORM <u>Ladeschaufel</u> Anz. Türen <u>1</u> Schiebedach _____ Anz. Plätze : TOTAL <u>1</u> ; vorn <u>1</u> ; Mitte _____ ; hinten _____ ; Stehplätze _____	

ABMESSUNGEN	Spurweite V <u>1840</u> H <u>1983</u>
	Spurkreis L <u>13,0</u> R <u>12,0</u>
Achsabstand	<u>2100</u> / () / ()
	Aussenabmessungen Innenabmessungen
Länge	<u>5960</u>
Breite	<u>2650</u>
Höhe	<u>3065</u>
Ueberhang V	<u>2080</u>
H	<u>780</u>
S	

GEWICHTE	Vorn	Mitte	Hinten	TOTAL
Leergewicht	<u>3130</u>		<u>5920</u>	<u>9050</u>
Nutzlast				
Gesamtgewicht	<u>3130</u>		<u>5920</u>	<u>9050</u>
Fabrik-Garantie				
Reifen-Dimens.	<u>17.5-25</u>		<u>12 Ply</u>	
Tragkraft p. Achse	<u>6000</u>		<u>6000</u> bei <u>2,3 atü</u>	
Fabrikgar. max.	Gesamtzuggewicht		<u>30</u> km/h	
	Anhängelast		kg	

AUSRÜSTUNG

Elektr. Anlage 12 V

Fernlicht 2/ SEALED BEAM GE Lichthupe _____
 Abblendlicht 2/ SEALED BEAM GE Standlicht 2/ komb.m.Blinker
 Markierlicht 2 V=weiss 2 H=rot Nebellampen _____
 Warnvorrichtung 1/ Druckl. 1/ elektr. Lautstärke 92/102 (dB) B
 Scheibenwischer 1/ Druckluft Waschanlage _____
 Schlusslicht 2/ GUIDE R-13 A Rückstrahler V=2/weiss H=2/rot
 Stoplicht 2/ komb.m.Schlussl. Rückfahrlampen _____
 Kontroll-Nr. -Bel. 2/ links Schildform Hochformat/~~DRUCKL.~~
 Rückspiegel 2/ aussen Kabine Geschw.-Messer km/h
 Richtungsblinker 6/ mit Kontrolllampe
 Vorn weiss seitt. rot hinten rot
 Warnblinkanlage _____ Arbeitslampen 2/ separat hinten
1 Unterlegkeil

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Schw.Arbeitsmaschine (Ausnahmefz.)

Marke & Typ HOUGH H 65 B

Fahrgestell-Nr. (nach Fahrzeug)

Typenschein-Nummer CH 5391 02Karosserieform Ladeschaufel

Farbe _____ (nach Fahrzeug)

Plätze : Total 1 (Vorn) 1Leergewicht 9050 Treibstoff DieselNutzlast _____ PS 33,41Hubraum 6572Gesamtgew. 9050 Anhängelast _____

Gew. des Zuges _____

BEMERKUNGEN, AENDERUNGEN und AUFLAGEN :

- *) Getriebeart : Drehmomentwandler und mechanisches Wendegetriebe.
 +) Abstand am Lenkrad nach vorn : 3675 mm.

Eintragung im Fahrzeugausweis, Seite 4 :

- Ueberwachung durch Hilfsperson oder bei guter Sicht mit 2 Seitenblickspiegeln vorne
- Höchstgeschwindigkeitstafel 30 km/h
- Gelb/schwarze Markierung : Fahrzeugheck und Zahnschutz.
- Schutzvorrichtung mit gelb/schwarzer Markierung auf Ladeschaufel.

Ort und Datum der Prüfung
Bern, 27.12.67

Die Prüfungskommission